



大会

第七十二届会议

正式记录

Distr.: General
5 December 2017
Chinese
Original: English

第六委员会

第 16 次会议简要记录

2017 年 10 月 16 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席： 麦克杜格尔女士(副主席).....(澳大利亚)

目录

议程项目 80： 联合国国际法的教学、研究、传播和广泛了解协助方案

本记录可以更正。

更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在记录文本上。更正请尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

17-18220 (C)



请回收 



加福尔先生(新加坡)缺席,副主席麦克杜格尔女士(澳大利亚)主持会议。

上午 10 时 10 分宣布开会。

议程项目 80: 联合国国际法的教学、研究、传播和广泛了解协助方案(A/72/517)

1. **Okaiteye** 先生(加纳)代表联合国国际法的教学、研究、传播和广泛了解协助方案咨询委员会发言说,咨询委员会已经于 2017 年 10 月 3 日召开了第五十二届会议,审议秘书长的报告(A/72/517)。咨询委员会的会议纪要可在秘书长的报告第 47 至 51 段中查阅。委员会还审查了 2017 年开展的方案活动的执行情况以及 2018-2019 两年期拟开展的活动,包括由此产生的行政和财务影响。

2. 协助方案是联合国的一项核心活动,继续为本组织的各项努力奠定基础,以促进更好地了解国际法,从而按照《联合国宪章》序言的设想,为维护正义和尊重国际法确立条件。谨此回顾,当加纳于 1960 年代提出该方案时,非殖民化运动正扩散到有殖民主义历史的三个区域:非洲、亚太区域及拉丁美洲和加勒比区域。加纳外交官、并且很大程度上也是协助方案之父的达齐大使提出了他的愿景,即提供来自不同区域和法律体系的国际法培训,主要是为了帮助发展中国家的律师。这一愿景继续指导法律事务厅编纂司就协助方案开展的工作。

3. 他谨此感谢埃塞俄比亚、泰国和智利分别主办非洲、亚太及拉丁美洲和加勒比区域的国际法课程,并感谢编纂司司长和工作人员做出不懈努力,确保协助方案得到成功实施。他特别感谢该司编写和出版了《国际法手册》英文版,该手册将供在协助方案下举办的培训课程以及发展中国家的学术机构和培训中心使用。他指出,法文版编写工作正在取得进展。最后,他要感谢弗吉尼亚·莫里斯女士,她在 30 年时间里为协助方案提供了宝贵的服务,一直到 2017 年早些时候退休。

4. **Germani** 女士(海洋事务和海洋法司)说,她很高兴介绍汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研究金的最新情况。该研究金于 1981 年设立,用于协助发展中国家的政府官员和其他专业人员加深对《联合国海洋法公约》的了解,以促进其更广泛的应用。无

论在《2030 年可持续发展议程》还是在联合国支持落实可持续发展目标 14 会议通过的《我们的海洋、我们的未来:行动呼吁》宣言中,各国都已经认识到,实施《海洋法公约》中体现的国际法对于加强海洋及其资源的养护和可持续利用至关重要。

5. 能力建设活动是秘书长根据大会相关决议承担的核心任务之一,大会曾多次承认汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格纪念研究金做出的重要贡献。具备必要的资金至关重要,以便能够继续颁发研究金。她在这方面指出,由于缺乏资金,2007 年至 2016 年期间有几年没有颁发研究金,而且在 2017 年,由于资金不足以颁发标准的研究金,仅仅颁发了时间较短的经修改的研究金。她强烈鼓励会员国响应大会第 71/257 号决议的呼吁,提供自愿捐款来支持该研究金。

6. **Llewellyn** 先生(法律事务厅)以咨询委员会代理秘书的身份发言说,他也希望赞扬弗吉尼亚·莫里斯女士作为协助方案咨询委员会秘书所提供的服务。他还感谢加纳代表团几十年来对咨询委员会的坚定领导。加纳政府和莫里斯女士理应因该方案目前的发展壮大而得到种种赞誉。

7. 协助方案提供四门国际法培训课程,这些课程汇集来自世界各地的顶尖学者和实践者,为发展中国家和新兴经济体国家的律师和教师举办关于国际法核心课题的讲座。国际法研究金方案是在海牙同海牙国际法学院的讲座一起举行的,在非洲、亚太区域及拉丁美洲和加勒比举办区域课程。2016 年和 2017 年,该方案首次得以在一个两年期的两年中举办全部四门培训课程。这主要得益于联合国经常预算提供的经费以及曾经主办过这些课程的国家政府提供的支持:智利、埃塞俄比亚、荷兰和泰国。他同加纳代表一道感谢这些国家的政府。

8. 经常预算经费也使得有可能在国际法视听图书馆中增加 56 个新的讲座,并使编纂司能够征聘更加不同的讲师,并以更多的语言提供讲座。图书馆的收藏中现在包括了 500 多个讲座,公众可以免费在互联网上访问。迄今为止,已有超过 150 万个人使用者访问了该图书馆。编纂司意识到,在世界某些地区上高速互联网的机会有限,因此正在将所有讲座转换为播客,这个项目预计将到 2018 年底完成。

9. 在这一年里, 编纂司已经定稿并出版了《国际法手册: 文书汇编》。这是一份四卷装参考出版物, 将用于在协助方案下提供的培训课程, 也将分发给发展中国家的政府法律部门和法学院。目前只有英文版本可用, 但法文版预计将及时准备好, 供 2018 年国际法研究金方案使用。不过, 该司完成翻译工作的能力取决于是否有自愿资金。

10. 编纂司希望继续为协助方案提供经常预算经费。尽管如此, 仍然需要自愿经费。他谨此感谢在以往的 12 个月里提供自愿经费的会员国: 中国、捷克共和国、爱尔兰、意大利、挪威、巴拿马、卡塔尔和瑞士。

11. **Oña Garcés 先生**(厄瓜多尔)代表 77 国集团加中国发言说, 协助方案是增强国际法知识, 从而加强国际和平与安全以及促进国家间友好关系与合作的有效手段。来自发展中国家的法学家、学者、外交官和其他公职人员从该方案的区域课程、研究金和出版物以及视听图书馆中获得了巨大益处。因此, 77 国集团欢迎 2016-2017 两年期方案预算为国际法研究金方案、三门区域课程和视听图书馆划拨必要的资源。

12. 视听图书馆使世界各地的律师能够通过互联网获得低成本、高质量的法律培训。应继续促进发展中国家的学者和学术界人士访问并使用该视听图书馆。77 国集团高兴地获悉, 编纂司正在各地举办场外记录会议, 以促使讲师们有更广泛的地域和语言代表性, 并记录无法前往纽约的讲师的讲座。77 国集团还欢迎该司承诺将讲座系列中的所有讲座都作为播客提供。

13. 协助方案在促进国家和国际两级的法治方面发挥关键作用, 这是可持续发展目标 16 的具体目标之一。在执行方案过程中开展的能力建设活动使每个人得以增加对国际法的了解, 从而帮助发展中国家参与各种多边框架和文书, 最终有助于加强法治。77 国集团成员国外交部长第四十一届年度会议通过的《部长级宣言》表明, 该集团仍然致力于实现这一目标。在宣言中, 部长们表示承诺将国际法研究金方案、关于国际条约法和惯例的研讨会和区域培训、法律出版物和培训材料以及汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研究金纳入 2018-2019 两年期联合国经常预算。经常预算资金将有助于确保相关活动在今后几年内

得以继续。与此同时, 包括实物捐助在内的自愿捐款仍然至关重要。

14. **Remaoun 先生**(阿尔及利亚)代表非洲集团发言说, 该集团感到关切的是, 秘书长的报告(A/72/517)中没有提供详细资料, 说明大会在本两年度预算期间为协助方案提供的额外 200 万美元的使用情况。秘书长应遵照大会的要求提供资料, 说明协助方案下各项活动的执行情况和今后活动的计划, 包括经常预算资金使用情况的细节, 并向会员国通报把协助方案经费用于任何其他目的的情况。

15. 非洲集团希望所有会员国继续致力于维护研究、理解、教授和传播国际法知识的目标, 而这些对于建立基于法治的世界秩序必不可少, 并且采取必要措施确保协助方案继续下去。具体而言, 该集团敦促所有会员国共同努力, 确保有效落实咨询委员会的各项建议, 并为该方案提供经常预算资金, 使发展中国家和发达国家都受益。该集团随时准备在这方面与所有会员国合作。

16. 该集团支持协助方案的工作, 特别是由于该方案涉及到国际法在非洲的发展。应该指出的是, 非洲联盟为非洲区域课程做出了贡献, 并且最近成立了非洲国际法学会, 以开展培训和研究, 目的是在该区域逐步发展和编纂国际法, 促进非洲联盟的目标和原则, 并致力于修订非洲的条约。此外, 2013 年 5 月举行的非洲联盟首脑会议已经决定, 非洲国家应该支持为协助方案提供适当的资金, 如有必要, 还应通过联合国经常预算提供资金。因此, 除其他外, 非洲集团支持为该方案提供经常预算资金。

17. 最后, 该集团谨此对弗吉尼亚·莫里斯女士多年来为协助方案提供的服务表示敬意。她的工作对包括非洲在内的世界各地的律师都有好处。

18. **Celarie Landaverde 先生**(萨尔瓦多)代表拉丁美洲和加勒比国家共同体(拉共体)发言说, 拉丁美洲和加勒比国家在独立初期就宣布国际法是开展国际关系的标准, 并已经将其基本原则和准则纳入其国内法律制度。拉共体认为, 了解国际法的实质性规则是遵守国际法的先决条件, 因此非常重视国际法的教学、研究和传播。通过协助方案提供的研究金和课程是非常有效的教授和传播国际法的平台, 在学生和专业人

员中产生了倍增效应。拉共体特别高兴的是，2017 年开设了拉丁美洲和加勒比区域课程，并呼吁在 2018-2019 年经常预算下拨出足够资金，以便再次举办所有三个区域课程。

19. 他赞扬法律事务厅维护 26 个方便用户的国际法网站，这些网站上有研究人员需要的宝贵资源。视听图书馆的系列讲座、历史档案和研究图书馆为实现该方案的目标提供了一个有用的工具箱，并有可能影响到世界各地的数百万人。该厅的出版物《联合国法律汇编》及国际法院和常设国际法院的咨询意见和判决摘要，以及该厅进一步扩大其桌面出版方案的各项努力，都给学术界带来了很大利益。

20. 由于国际法院的工作语文是英文和法文，因此以联合国所有正式语文出版摘要和决定，经常是拉共体国家的教师、研究人员和学生熟悉国际法院的判例并随时了解国际法发展情况的唯一途径。应该不遗余力地更新文件收藏，并确保得到尽可能广泛的传播。

21. **Chaboureau 先生**(欧洲联盟观察员)也代表候选国阿尔巴尼亚、黑山和塞尔维亚以及波斯尼亚和黑塞哥维那、格鲁吉亚、摩尔多瓦共和国和乌克兰发言说，协助方案通过解决对国际法培训的需要以及传播法律知识和材料以造福于所有国家，为法治作出了宝贵贡献。他赞扬编纂司努力加强和振兴该方案的活动，以便满足二十一世纪国际法律界不断变化的需求，特别是为此扩大国际法视听图书馆，免费以多种语文提供广泛的法律资源。图书馆仍然是法律界的一个重要资源，需要编纂司继续予以关注。

22. 欧洲联盟赞赏地注意到，编纂司继续通过因特网传播法律出版物和信息。欧盟欢迎旨在恢复该司桌面出版活动的试点项目，并赞扬该司最后敲定《国际法手册》英文版，并期待出版法文版。欧盟希望该司与学术机构合作以联合国其他正式语文编写《手册》的努力将取得成果。

23. 欧洲联盟注意到，非洲及拉丁美洲和加勒比的区域课程在 2017 年早些时候已经举办，亚太区域的课程将在 11 月和 12 月举办；欧盟谨此感谢非洲经济委员会、拉丁美洲和加勒比经济委员会以及亚洲及太平洋经济社会委员会为区域课程提供实物捐助和援助。欧盟承认汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研

究金对更广泛地认识和应用《联合国海洋法公约》的贡献，并谨此感谢海洋事务和海洋法司在这方面开展的工作。

24. 欧洲联盟赞扬那些向该方案提供了自愿捐助的国家，并鼓励所有国家考虑在今后提供更频繁或更大的捐款。欧盟还欢迎法律事务厅继续致力于协助方案，并注意到该方案在本两年期的财政资源已经稳定。

25. **Tuy 先生**(柬埔寨)代表东南亚国家联盟(东盟)发言说，协助方案促进了对国际法的更广泛的认识，这有助于加强国际和平与安全，促进友好关系及国家间的合作，并加强国家和国际两个层面对法治的尊重。东盟赞扬编纂司的工作，并谨此表示赞赏弗吉尼亚·莫里斯女士坚定地致力于开展该方案下的活动，这些活动经常是在预算资源有限的情况下开展的。自愿捐款不应该是该方案的唯一资金来源。经常预算资金对其有效运转至关重要。他希望下一个两年期的预算再次充分列入该方案所需的所有必要资金。东盟支持上一年关于该方案的决议(A/RES/71/139)中载列的措辞，其中请秘书长继续在 2018-2019 两年期拟议方案预算下列入资源，以确保协助方案的有效运转。

26. 自 1965 年以来，协助方案一直是本组织促进国际法的各项努力的基石，为律师、特别是发展中国家和新兴经济体国家的律师提供了全面的培训和宝贵的机会。东盟欢迎国际法研究金方案为法律从业人员提供高质量的培训。此外，参与者经常结成亲密的友谊并发展了专业网络，这有助于促进各国之间的友好关系、更好的了解和更密切的合作。汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格纪念研究金促进了对《联合国海洋法公约》的更深了解，从而有助于和平解决争端。区域课程也是协助方案的重要组成部分。东盟希望，在往年由于经费不足而无数次被取消后，所有区域课程今后将继续举办。第六委员会和整个大会应确保这些课程的连续性。

27. 东盟欢迎利用先进技术，向发展中国家和发达国家的学者、研究人员和从业人员传播有关国际法的信息。视听图书馆是该方案最具成本效益和使用最广泛的知识工具之一，应继续扩大。

28. **Muratidi 女士**(澳大利亚)说，除其他外，遵守国际法要求对国际法进行有效的传播，包括为此开展能

力建设和信息共享。协助方案是在全球范围内传播国际法的一个重要工具。在过去的半个世纪里，该方案为实现联合国的目标作出了重大贡献，为学者和从业人员提供了丰富多样的有关国际法的培训机会和其他宝贵资源。澳大利亚代表团欢迎秘书处积极、持续参与执行有关协助方案的任务，并大力鼓励秘书处继续开展这项好的工作。

29. **Elsadig Ali Sayed Ahmed 先生**(苏丹)说，苏丹政府非常重视视听图书馆、协助方案以及编纂司组织的课程和其他活动。该方案加深了学者、法学家和外交官对国际法宗旨和原则的理解，并协助各国对其国内立法与国际法进行统一。苏丹政府特别赞赏法律事务厅与联合国非洲经济委员会和非洲联盟合作举办的2017年联合国国际法非洲区域课程。苏丹希望提供更多的资源，使区域课程能够继续下去，因为这些课程为参与者分享经验提供了宝贵的培训和机会。苏丹代表团呼吁增加对非洲国际法学会的支持，使其能够在教授和传播国际法以及加强非洲法学家参与发展国际法方面发挥更大的作用。

30. 苏丹代表团一直积极参与协助方案咨询委员会的审议工作。委员会成员的灵活性使得取得积极成果成为可能，他希望这些积极成果能够获得第六委员会批准。

31. **Tang 先生**(新加坡)表示感谢弗吉尼亚·莫里斯女士作为咨询委员会秘书作出的重要贡献，并说，传播及更广泛地了解国际法是建立基于规则的国际秩序的关键第一步。视听图书馆是向世界各地的用户提供有关国际法的高质量培训和研究材料的极好工具，新加坡代表团大力支持其继续发展。新加坡欢迎在包括新加坡在内的国家使用场外录音，以促进讲师们更广泛的地域和语言代表性。因此，用户将能够从无法前往纽约的讲师们的观点和见解中受益。来自新加坡的国际法专门人员已经就各种话题做了讲座。新加坡代表团也欢迎在协助方案下举办的培训课程。区域课程特别是迎合特定区域内各国特殊兴趣的重要手段。新加坡代表团期待即将举办的亚太区域课程，并鼓励编纂司继续探讨与各区域的国家和机构协作开设课程的机会。

32. 虽然新加坡代表团赞扬在该方案下成功举办的各种课程和采取的举措，但认为还有改进的空间。例如，在编纂司在国际法研究金方案下举办的各种研讨会上，可以增加主要法律制度的代表性，并在各地理区域之间取得更好的平衡。新加坡代表团鼓励编纂司继续邀请来自不同区域和系统的著名国际法学者和从业人员作为讲师参加。

33. 协助方案是联合国帮助促进国际法的最重要手段之一，也是加强国际和平与安全及鼓励各国间友好关系与合作的最重要手段之一。新加坡代表团重申支持去年的决议(A/RES/71/139)，其中请秘书长在2018-2019两年期拟议方案预算下继续列入该方案的活动所需资源。

34. **Figueredo Corrales 先生**(巴拉圭)说，巴拉圭《宪法》承认国际法，巴拉圭的国际关系和国内政权均受国际法原则的指导。因此，巴拉圭代表团支持教授、研究和更广泛地传播国际法，并欢迎拉丁美洲和加勒比区域课程在中断长达十年之后重新恢复。该课程是促进本区域国际法教学和传播的重要手段，将来自世界各地的学者和专业人士聚集起来，就各种主题为各种各样的参与者举办大师班，从而提供了一个增进知识、分享经验和交流意见的机会。来自巴拉圭的参与者参加了2016年和2017年的区域课程。参加课程的专业人员相互间建立了一个网络，这可以成为更新国际法主题知识的一种手段。

35. 巴拉圭代表团支持编纂司努力确定经常性的课程地点，以确保定期组织这类课程。同时，巴拉圭认为应该保持一定的灵活性，以便在另外一个国家提出主办时可以在其他地方举办课程。巴拉圭欢迎夏天在海牙根据国际法研究金方案举办的课程，这为增强了解国际法及拓宽其传播范围提供了一个宝贵机会。

36. 巴拉圭代表团支持编纂司继续努力促进对视听图书馆的认识并编写培训材料。巴拉圭尤其鼓励以联合国所有正式语文分发该司的出版物。巴拉圭代表团还呼吁会员国确保提供所需的财政资源，以确保协助方案在所有区域的可持续性。

37. **Horna 先生**(秘鲁)说, 秘鲁政府依然致力于国际法、《联合国宪章》的宗旨和原则以及基于法治的国际秩序。国际法把所有国家, 不分大小, 无论是发达国家还是发展中国家, 都置于平等的地位, 因为法律面前人人平等。秘鲁代表团支持协助方案, 其目的是帮助在全世界传播国际法, 并认识到继续加强该方案各个组成部分的重要性。秘鲁欢迎 2017 年在智利举办了拉丁美洲和加勒比区域课程。

38. 关于国际法视听图书馆的活动, 可以设想采用包括社交网络在内的新传播形式, 以便让发展中国家的更多有关人士参与; 也可以考虑让在全世界各区域传播国际法的学术协会参与其中。秘鲁代表团赞扬编纂司在更新法律出版物方面开展的工作。秘鲁重申, 深信法治与发展密切相关, 可持续发展目标 16 就反映了这种关联, 并且协助方案可在实施《2030 年可持续发展议程》方面发挥重要作用。

39. **Melikbekyan 女士**(俄罗斯联邦)说, 协助方案是在国际层面促进法治的一个重要手段, 应该得到扩大和支持。该方案现在有经常预算提供的稳定和可预测的资金来源, 这使得过去几年来得以开展其所有主要活动。俄罗斯联邦代表团高兴地注意到, 2017 年举办了所有关于国际法的区域课程, 并且定期向视听图书馆中增加新的材料。俄罗斯联邦谨此表示感谢法律事务厅、特别是该厅编纂司的工作人员, 如果没有他们的贡献, 就很难维持和发展协助方案。

40. **Celarie Landaverde 先生**(萨尔瓦多)说, 萨尔瓦多代表团支持协助方案。该方案自 1965 年创建以来, 一直在做出重大贡献, 帮助人们更广泛地了解国际法是巩固国际和平与安全以及促进国家间友好关系与合作的手段。国际法正在不断适应国际环境的变化。国际法的新分支已经出现, 并且一直在演变, 以反映对保护个人基本权利和自由以及国际社会集体利益的日益重视。因此, 必须继续运作和加强协助方案的各个组成部分, 该方案正在帮助培训来自所有区域和法律制度的专业人员。

41. 在这方面, 萨尔瓦多代表团感到高兴的是, 拉丁美洲和加勒比区域课程已于 2017 年举办。来自包括萨尔瓦多在内的 17 个国家的 23 名学生参加了这一课程。国际法研究金方案也是该方案的一个重要组成部

分, 为来自发展中国家的人提供了宝贵的培训机会, 不仅使参加者受益, 而且在本国的专业和学术部门也产生了涟漪效应。应继续分发法律出版物, 视听图书馆的运作也应继续下去, 因为这是传播国际法的一个重要机制, 在没有专门的国际法方案的国家更是如此。

42. **Thathong 先生**(泰国)说, 半个多世纪以来, 协助方案对广泛了解国际法作出了巨大贡献, 这有助于促进法治, 维护国际和平与安全, 以及加强各国之间的友好关系。该方案的活动已经使得获得资源的渠道有限的会员国能够建设能力和积累知识, 从而更有意义地参与国际法的逐渐发展。泰国代表团感到高兴的是, 过去五年来, 世界所有区域使用视听图书馆的数量呈指数增长。泰国也欢迎亚洲学者在过去一年中增加讲座, 这增加了图书馆的资料在广度方面的多样性。

43. 区域国际法课程将各部门的专业人员聚集在一起, 使他们能够扩大网络。参加者继而在加强法治方面发挥关键作用, 将获得的知识传递给业界内的其他人。泰国主办了几个区域课程, 并承诺继续这样做。泰国还愿意探讨定期举办这些课程的可能性, 以期提高课程安排的效率和确定性, 因此希望举办课程所需的经费能够到位。协助方案非常宝贵, 但只有在得到定期和足够的资金后才能有效运作。因此, 泰国代表团希望联合国经常预算继续分配资源, 并希望会员国继续提供财政或其他方面的自愿捐助, 以确保方案的持续顺利运转。

44. **Aliyu 先生**(尼日利亚)说, 协助方案为深入了解当前相互联系的世界中出现的复杂法律问题提供了一个宝贵工具。尼日利亚代表团欢迎 2018-2019 两年期预算的拟议资金, 并希望这将足以使该方案能够实现其宗旨和目标。尼日利亚感到高兴的是, 当前方案预算提供的资金已经使非洲、拉丁美洲和加勒比及亚太区域得以举办国际法区域课程。

45. 尼日利亚代表团赞扬法律事务厅、特别是编纂司通过协助方案促进国际法的努力。尼日利亚关切地注意到, 该司自 2014 年停止其桌面出版方案以来一直无法出版法律出版物, 并希望该司能获得必要的资源以重新开展这些活动。在这方面, 尼日利亚代表团欢迎该司在 2017 年开展的旨在恢复桌面出版活动的试点项目。

46. **Taye 先生**(埃塞俄比亚)赞扬弗吉尼亚·莫里斯女士在执行协助方案方面做出的奉献和开展的辛勤工作,并说,埃塞俄比亚代表团赞赏为确保该方案的可持续性以造福于发展中国家而做出的努力,并感谢编纂司举办国际法区域课程、维护视听图书馆以及最后完成《国际法手册》英文版的出版。基于规则的国际秩序为加强国际和平、安全与合作铺平了道路。当今国际关系的复杂性质要求有一套同样复杂的关于盘根错节的规则、习俗和惯例的知识,用于指导这些关系。因此,各国、特别是发展中国家必须有合格、具备全面的国际法知识的专家和从业人员。协助方案在这方面发挥关键作用。

47. 非洲区域课程建立了一个知识转让平台,为政府法律官员和国际法教师提供了一个及时和急需的扩大知识的机会。区域课程也使他们有重要的机会了解当代的问题以及这一领域的错综复杂之处。埃塞俄比亚政府与秘书处密切协作,已经连续七年成功举办了非洲区域课程,并重申坚定不移地继续这样做。埃塞俄比亚呼吁所有会员国提供支持,以确保协助方案的连续性。

48. **Beckles 女士**(特立尼达和多巴哥)说,特多代表团认识到协助方案对加强国际和平与安全以及促进各国之间友好关系的重大贡献,并坚定地承诺支持和确保充分开展该方案的所有活动。特多代表团赞赏地注意到,该方案下的许多活动已于 2017 年实施,其中包括所有三个区域课程。特多感到高兴的是,来自菲律宾的候选人在这一年里成功地完成了汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格纪念研究金;不过,特多指出,目前的资金不足以在 2018 年颁发标准研究金。

49. 特多代表团欢迎编纂司努力恢复桌面出版,并赞扬该司最后完成了《国际法手册》英文版。特多认识到,以其他正式语文出版《手册》将需要自愿供资,并呼吁有能力的国家为这一有价值的事业提供捐助,并为整个协助方案提供自愿捐助,以期确保其持续的有效性。

50. **Kabir 先生**(孟加拉国)说,协助方案是加强发展中国家实现《2030 年可持续发展议程》有关目标和具体目标的能力的促进工具。国际法研究金方案涵盖一系列有用和相关的问题;不过,孟加拉国代表团将敦促秘书处继续审查课程设计,以确保参与者能够了解

国际法中不断变化的问题。秘书长今后的报告中最好能够列入参与者对该方案的反馈意见和提议。孟加拉国代表团认为,应该优先考虑来自最不发达国家的参与者参加该方案。

51. 孟加拉国期待参加即将在曼谷举行的国际法区域课程,并感谢亚洲及太平洋经济社会委员会为该课程提供大量的实物支持。孟加拉国鼓励包括女性公职人员在内的妇女更多地参与这一课程。秘书处关于确定区域课程定期举办地的提议是及时的。尽管如此,孟加拉国愿意考虑在未来几年举办亚太区域课程。

52. 视听图书馆正在成为一个坚实的资源平台。孟加拉国代表团强烈建议争取联合国国家工作队、特别是各新闻办公室的支持,以针对发展中国家的受众传播有关图书馆的信息。孟加拉国欢迎播客倡议,认为这是解决上图书馆查阅资料方面技术难题的一种手段。不过,缺乏电脑和高速互联网服务可能不是使用图书馆的唯一障碍。用有限的资源开展的结构化调查可能有助于确定其内容是否满足相对欠发达国家用户的需求。

53. 孟加拉国代表团欢迎编纂司恢复其桌面出版活动,并支持在 2018-2019 年方案预算中为此目的分配必要的资源。总之,孟加拉国认为秘书长关于下一个两年期协助方案的预算提案是一个务实的提议。孟加拉国感谢会员国向包括汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格纪念研究金在内的协助方案提供自愿捐助,并打算提供本国的小额捐助。

54. **Luna 先生**(巴西)说,协助方案体现了通过法律可以实现和平的理念。该方案的研究金和课程五十多年来已经帮助教育了连续几代律师。作为 2017 年国际法研究金方案的一名研究员,他可以亲自证明编纂司在这方面开展的工作的质量和和专业水准。巴西代表团高兴地注意到,2017 年得以举办了所有三个区域课程,并感谢东道国和秘书处组织这些课程。在当前两年期本组织的经常预算中列入三个区域课程的经费是一项重大成就。对此类课程的需求日益增加,因此至关重要,这类课程在未来的两年期内能够得到同样的资助。巴西代表团还欢迎秘书处努力继续为区域课程寻求自愿捐款;必须确保这些捐款用于在经常预算以外提供更多研究金,以应对稳步增长的需求。

55. 巴西代表团还欢迎努力增加高速互联网服务有限的区域利用视听图书馆的机会，并确保讲师们有更广泛的地域和语言代表性。不过，巴西谨此强调，硬拷贝对于那些缺乏负担得起的互联网服务的人来说仍然是宝贵的。应提供必要的资源，使编纂司能够恢复桌面出版。事实上，需要确保协助方案下的所有活动像区域课程一样，都有足够的资源。

56. **Gorostegui 先生**(智利)说，智利代表团相信，促进国际法有利于所有社会，因此，智利赞赏编纂司在协助方案下开展的活动。对青年律师进行国际法教育以及在这一领域的专家之间建立专业网络，可能会对国家之间的关系产生积极影响。智利政府荣幸地在2017年主办了拉丁美洲和加勒比区域课程，并重申愿意于2018年在圣地亚哥拉丁美洲和加勒比经济委员会总部再次举办这一课程。国际法是智利处理与其他国家和国际社会关系的一个指导来源，是智利发展的一部分，也是确保国际和平与安全的一个手段，因此智利继续致力于国际法。

57. **Tupouniua 先生**(汤加)说，传播国际法是汤加等小岛屿发展中国家得以有效参与国际法律领域的一个重要手段；对于促进国家和国际两级的法治以及培养各国之间的友好关系与合作也至关重要。协助方案在这方面发挥了重要作用。方案已经帮助汤加的法律专业人员掌握国际法的基本知识，是培训律师、特别是那些担任政府官员的律师的主要工具，以便更好地了解、应用国际法并根据国际法行事。汤加已经从通过区域课程和视听图书馆提供的培训和资料中受益匪浅。区域课程为汤加的法律专业人员与其他国家的参与者交流和建立良好关系提供了一个平台，为现在和未来的合作铺平了道路。他赞赏区域课程所涵盖的一系列主题；不过，他作为小岛屿发展中国家的代表，希望将“国际法和可持续发展”这个主题列入今后的课程。

58. 汤加代表团高兴地看到拟在2018-2019两年期经常预算中为该方案分配资源，并欢迎各国提供自愿捐助，使法律事务厅开展的良好工作得以继续。他感谢汤加和意大利之间正在进行的能力建设伙伴关系，这使得法律、经济和环境事务领域的三名青年技术专家得以在汤加常驻纽约代表团任顾问一年，以便通过在

联合国的学术培训和实践经验，培养他们在国际法和外交方面的技能。汤加代表团也谨此感谢国际自然保护联盟为这一举措所作的贡献。汤加期待着确认为协助方案分配足够的预算资源，以确保联合国能够继续支持发展中国家研究和传播国际法，这对于实现本组织代表的所有目标非常重要。

59. **Pucarinho 女士**(葡萄牙)说，52年来，协助方案在教授、研究、传播和更广泛地了解国际法方面发挥了关键作用，是加强国际和平与安全以及促进各国之间友好关系与合作的一个公认手段。这一作用现在与1965年一样重要。在当今的全球化时代，比以往任何时候都更加需要国际法知识，因此对这一领域的培训需求不断增加是一个好兆头。葡萄牙代表团赞扬国际法研究金方案提供了全面的高质量指导，在广泛的国际法核心主题上引导学者和从业人员。葡萄牙还赞扬法律事务厅在开展研究、收集法律资料、便利电子化研究以及组织国际法区域课程等方面开展的良好工作。

60. 视听图书馆以较低的成本在全球提供高质量的在线培训，是研究和传播国际法的重要工具。葡萄牙代表团意识到，一些发展中国家的用户能利用的互联网服务有限，因此欢迎秘书处努力寻找替代办法提供图书馆的资源。葡萄牙还欢迎旨在使编纂司能够恢复桌面出版的试点项目。不过，还需要开展一些工作以加强协助方案，确保它在语言等方面符合受益者的需要。作为咨询委员会成员，葡萄牙重申致力于通过促进和传播国际法，继续努力建设一个更加公正与和平的世界。

61. **Korneliou 先生**(塞浦路斯)赞扬弗吉尼亚·莫里斯女士长期服务于协助方案，并说，塞浦路斯代表团自该方案设立以来一直予以大力支持，并相信该方案将继续通过国际法培训及传播法律知识和资料来有效地推动法治，从而推进联合国的工作。经常预算支持对于延续区域课程以及维持和扩大视听图书馆不可或缺，该图书馆以多种语文免费提供大量信息。这是法律界以及学生和历史学家的一个重要资源。

62. 塞浦路斯代表团欢迎编纂司努力确定区域课程的定期举办场地，这可以提高成本效益，以及努力恢复桌面出版活动。塞浦路斯注意到，汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格海洋法纪念研究金继续促进《联合国

海洋法公约》的更广泛了解和应用以及海洋事务和海洋法司的工作。塞浦路斯鼓励编纂司继续努力争取自愿捐款，以补充继续开展所有方案活动所需的方案预算资源。

63. **Pierce 女士**(美利坚合众国)说，协助方案继续为包括第六委员会成员在内的国际法学生和从业人员的教育作出不可或缺的贡献，应该得到持续的大力支持。作为咨询委员会的成员，美国代表团对国际法研究金方案和区域课程的申请人数印象深刻，并感谢协助方案在现有资源范围内提供尽可能多的奖学金。美国也谨此感谢那些提供实物和资金捐助、使这些课程得以举办的国家和组织。美国代表团还赞赏该方案努力帮助无法参加课程的国际法从业人员和学生，特别是通过视听图书馆这样做。美国注意到为翻译图书馆提供的讲座以及促进讲师们更广泛的地域和语言代表性所做的工作。美国感谢通过播客提供讲座的努力，这应该可以大大有助于增加发展中国家利用这些讲座的程度。

64. 协助方案是加强法治的一个重要工具。通过培养对国际法的坚固理解，正在使新一代的律师、法官和外交官能够更深入地了解指导这个相互关联世界的许多方面的复杂文书。美国代表团赞赏编纂司尽管资源有限，但设法采取创造性方式来维持重要的方案，并鼓励它继续作出值得赞扬的努力，争取自愿捐款来补充方案预算资源。毫无疑问，该方案的活动是有价值的，值得支持。

65. **Hynynn 女士**(缅甸)说，协助方案已经帮助人们更好地了解，国际法是加强国际和平与安全以及促进各国间友好关系与合作的手段。更广泛地了解国际法，对于加强国家和国际两级的法治和预防冲突十分重要。因此，对该方案的持续投资至关重要。在上届会议上，缅甸代表团与其他代表团一道，呼吁在经常预算项下资助协助方案。缅甸仍然认为，仅仅自愿捐款并不是该方案的可持续资金来源，并欢迎为 2018-2019 两年期划拨经常预算资金。

66. 在协助方案下提供的课程和其他培训活动正在奠定法律知识的基础，促进了青年人对国际法的更广泛认识，这将有助于加强法治。作为一个正在经历民主过渡的国家以及一个高度重视法治以促进其人民

的和平、稳定、民主和经济发展的年轻民主政权的代表，她希望缅甸国民在未来几年里被视为协助方案所提供培训的优先接受者。

67. 缅甸代表团欢迎 2017 年成功举办了国际法研究金方案和区域课程，并感谢相应的东道国和提供自愿捐助帮助举办这些课程的国家。区域课程的互动性质，使这些课程成为交流想法和经验以及促使加深在法律事项上的理解与合作的有用平台。视听图书馆是使世界各地的律师能够通过互联网获得低成本、高质量的法律培训的重要工具。该图书馆不仅对律师有用，而且对希望加深对国际法的理解的外交官和其他官员也有用。缅甸代表团欢迎出版《国际法手册》，并注意到该手册在视听图书馆网站上免费提供，并赞扬编纂司努力将《手册》和其他法律材料分发给发展中国家的学术机构和政府培训中心。

68. 最后，她指出，缅甸政府在联合国支持下并与其他几个国家合作，在国家一级为法律官员组织了研讨会和讲习班。2017 年 4 月，与新加坡政府协作举办了一次关于国际条约谈判问题的讲习班。还举办了与国际法有关的其他讲习班。

69. **Atlassi 先生**(摩洛哥)欢迎 2017 年在亚的斯亚贝巴举办非洲区域课程，并说，区域课程对于促进加强对国际法的了解和传播至关重要，并且是促进法治、加强国际和平与安全、培养友好关系以及特别是在发展中国家进行能力建设的一个有效工具。为了确保区域课程能够继续举办，摩洛哥代表团要求在经常预算下为协助方案提供持续的资金。摩洛哥感谢为区域课程提供自愿捐助的国家。摩洛哥代表团还赞扬视听图书馆开展的活动，这些活动使外交官、学生和研究人员能够通过因特网获取法律文书和其他材料。摩洛哥鼓励编纂司及海洋事务和海洋法司在各自的重点领域内继续努力加强协助方案。摩洛哥代表团谨此向弗吉尼亚·莫里斯女士对该方案的模范奉献精神致敬。摩洛哥继续支持该方案，并随时准备为其成功做出贡献，包括在三方合作的框架内做出贡献。

70. **Fierro Obregón 女士**(墨西哥)说，墨西哥政府认识到协助方案的巨大价值，并已提供自愿捐助予以支持。尽管如此，墨西哥认为，为该方案提供持续的经常预算资金至关重要。她高兴地报告，墨西哥外交部

已经主办了一次国际法讲习班，这是第二十四次这样的讲习班。墨西哥政府举办这些年度讲习班的目的，是促进更好地了解国际法，这对于加强国际和平与安全以及促进各国间的友好关系与合作至关重要。墨西哥代表团赞扬法律事务厅开展工作，确保协助方案的连续性，并欢迎在智利举办拉丁美洲和加勒比 2017 年区域课程。

71. **Hitti 先生**(黎巴嫩)说，协助方案已经惠及许多法学家、外交官、学生和从业人员，特别是发展中国家的此类人员。申请参加 2017 年区域课程的人数之多，证明了该方案的质量。黎巴嫩代表团赞扬编纂司在实施该方案过程中开展的工作及其与黎巴嫩作为成员的咨询委员会的协作。黎巴嫩支持秘书长的报告(A/72/517)中提出的提议，即在 2018-2019 年为国际法研究金方案、区域课程和视听图书馆提供经常预算经

费。黎巴嫩欢迎播客倡议，该倡议的目的是增加因特网服务有限的发展中国家的用户利用视听图书馆中教学材料的渠道。黎巴嫩代表团也欢迎出版《国际法手册》英文版，并期待法文版最后定稿。黎巴嫩希望《手册》也能翻译成其他语文。为此目的，将需要自愿捐款以及与合作伙伴、特别是各大学的协作，并为整个方案活动提供支持。

72. **Ahmed 先生**(伊拉克)说，伊拉克代表团赞扬编纂司组织的活动，这些活动有助于培养国家一级对国际法和法治的尊重。伊拉克法学家积极参与的区域课程为交流想法和经验提供了机会，并有助于鼓励在法律事项上的合作。伊拉克代表团感谢会员国在这方面做出贡献。

下午 12 时 45 分散会。